

Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nad oliwkami i sykomorami w Szefeli stał Baal-Chanan Gederczyk, a nad składami oliwy Joasz.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oliwkami i sykomorami w Szefeli zarządzał Baal-Chanan Gederatczyk, składów oliwy pilnował Joasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nad drzewami oliwnymi i sykomorami, które <i>rosły</i> na równinach, <i>postawiony był</i> Baalchanan Gederczyk, a nad składami oliwy — Joasz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nad oliwnicami, i nad drzewami figowemi, które są w polach, był Balanan Giedertczyk, a nad piwnicami oliwnymi Joas.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo nad oliwnicami i nad figami, które po polu były, Balanan Gederczyk, a nad komorami oliwy Joas.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nad oliwkami i sykomorami, które były w Szefeli, Baal-Chanan z Geder, a nad składami oliwy - Joasz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad oliwkami i sykomorami w Szefeli Baal-Chanan z Geder, nad zapasami oliwy Joasz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nad oliwkami i sykomorami w Szefeli – Baal-Chanan z Geder, a nad składami oliwy – Joasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Baal-Chaman z Geder był nadzorcą upraw oliwek i sykomor w Szefeli, Joasz zaś nadzorował składy oliwy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nad oliwkami i sykomorami, które rosły w Szefeli, był Baal-Chanan z Gederu, a nad składami oliwy - Joasz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і над оливками і над плодами, що в долині Валана, Гедоріта, а над скарбами олії Йоас.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nad gajami oliwnymi i figowymi, które są na polach, był Baal-Chanan, Gederyta; zaś nad piwnicami oliwnymi Joasz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A nad sadami oliwnymi oraz sykomorami, które były w Szefeli – Baal-Chanan Gederyta; a nad zasobami oliwy – Joasz.